

GRIGRI +

CE 0082 EN15151-1 type 8:2012 UIAA

Belay device with cam-assisted blocking for rock climbing
Appareil d'assurage avec blocage assisté par came pour l'escalade

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

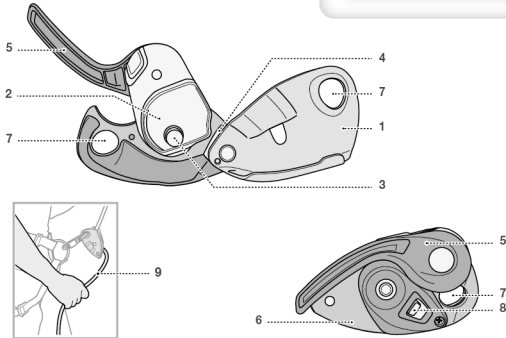


LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

3. Inspection, points to verify (text part)
Contrôle, points à vérifier (partie texte)

2. Nomenclature



PPE inspection
Vérification EPI
PETZL.COM

Téléchargez l'application Petzl pour faciliter le contrôle de vos EPI :

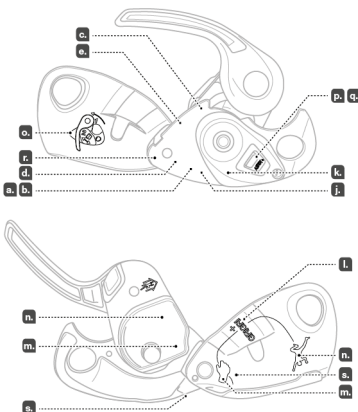
Download the Petzl application to facilitate PPE inspections :

4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

8.5 <math>\leq \varnothing < 11 \text{ mm}</math>

EN 892 EN 1891

Traceability and markings
Traçabilité et marquage



a. CE b. 0082

Apave SA
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex - France
N°0082

c. Individual number / Numéro individuel

YY M 0000000 000

d. e. f. g. h. i.

PETZL.COM Latest version / Dernière version

Other languages / Autres langues

Technical tips / Conseils techniques

PPE inspection / Vérification EPI

Warning symbols / Panneaux d'alertes

(1) (2) (3) (4)

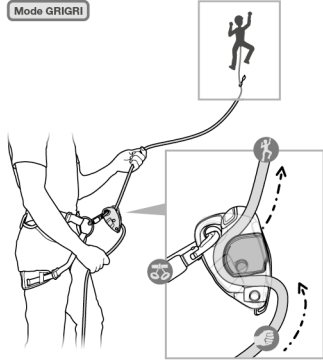
PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2025 Petzl
Distribution

PETZL
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

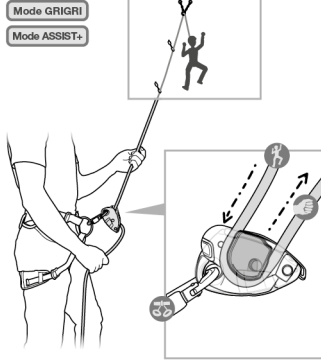
5. Function principle and test
Principe et test de fonctionnement

Belaying
Assurance

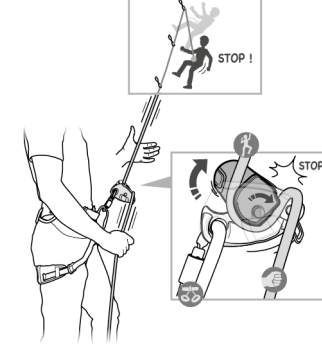
Mode GRIGRI



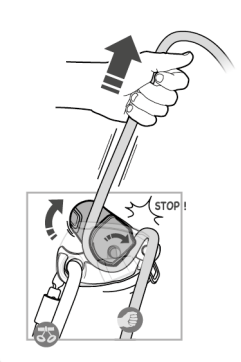
Mode GRIGRI
Mode ASSIST+



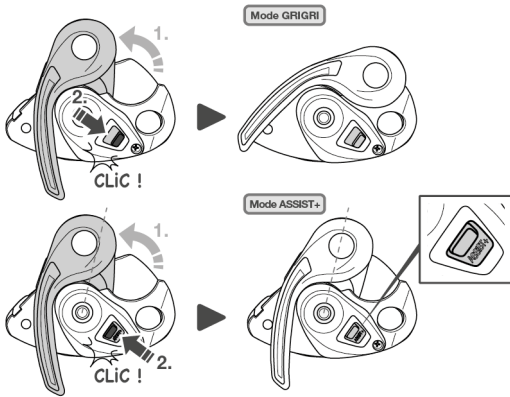
Blocage



Function test
Test de fonctionnement

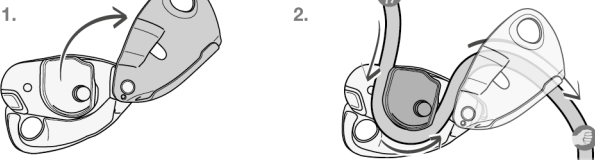


6. Choosing the belay mode
Choix du mode d'assurance

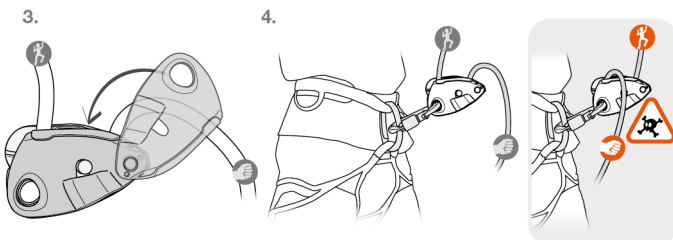


7. GRIGRI + installation
Installation du GRIGRI +

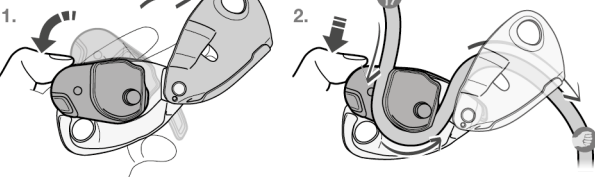
Mode GRIGRI



Mode GRIGRI
Mode ASSIST+

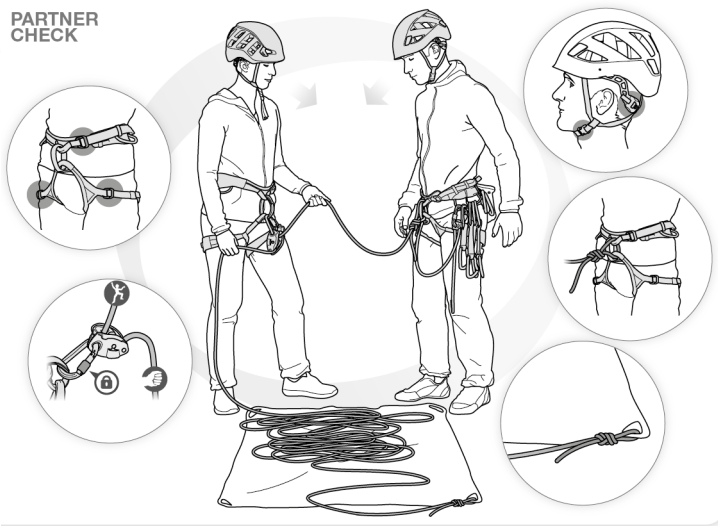


Mode ASSIST+



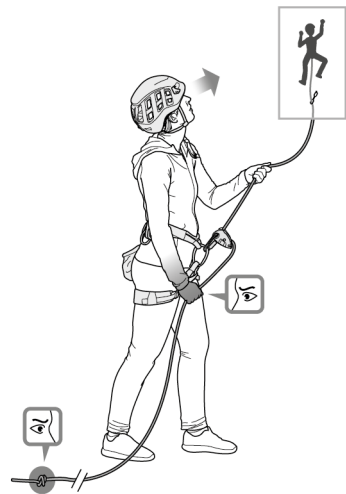
7. GRIGRI + installation
Installation du GRIGRI+

PARTNER
CHECK



8. Belaying techniques
Techniques d'assurage

8A. Primary belaying
position
Position principale
d'assurage



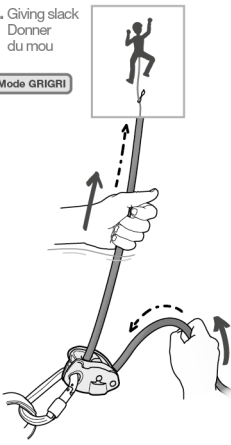
8B. Precautions / Précautions



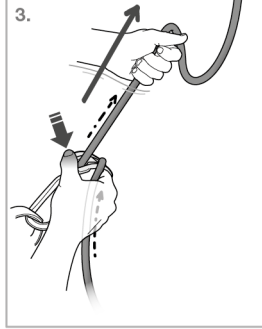
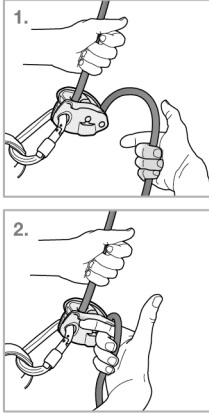
8. Belaying techniques
Techniques d'assurage

8C. Giving slack
Donner du mou

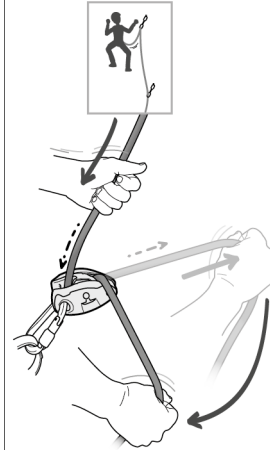
Mode GRIGRI



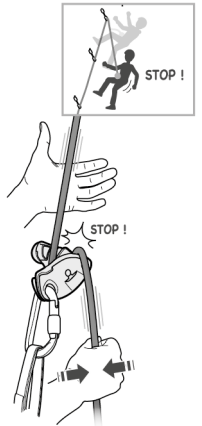
Giving slack quickly when the leader is clipping
Donner du mou rapidement lorsque le leader mousquetonne



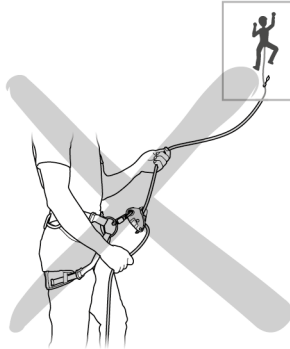
8D. Taking up slack
Reprendre le mou



8E. Stopping a fall
Retenir une chute



Mode ASSIST+

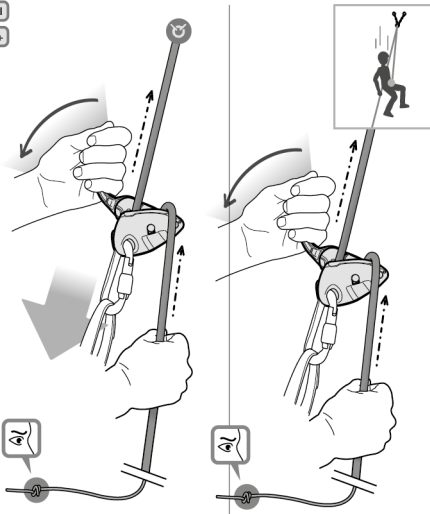
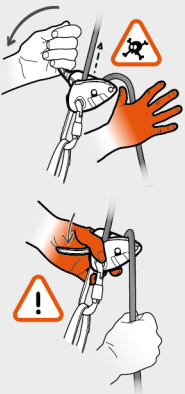


9. Descending and lowering
Descendre et faire descendre

Mode GRIGRI

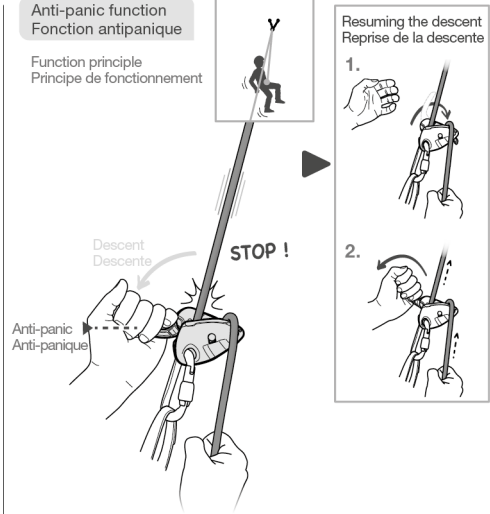
Mode ASSIST+

Precautions / Précautions

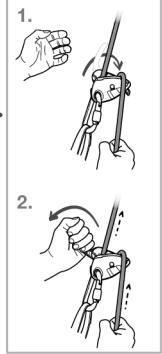


Anti-panic function
Fonction antipanique

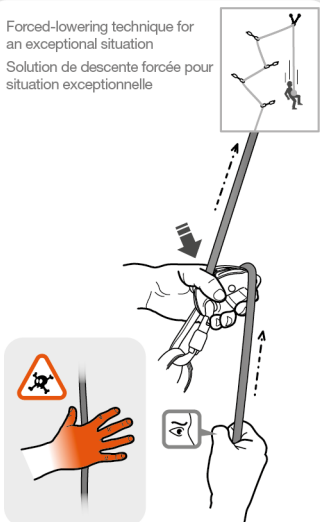
Function principle
Principe de fonctionnement



Resuming the descent
Reprise de la descente



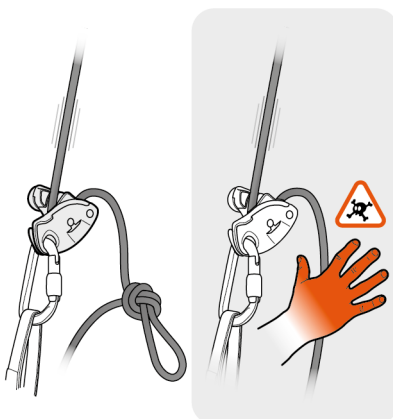
Forced-lowering technique for
an exceptional situation
Solution de descente forcée pour
situation exceptionnelle



10. Hands free position
Position mains libres

Mode GRIGRI

Mode ASSIST+



本取扱説明書(テキストおよび図)は、この製品の正しい使用方法のみを説明するものです。
警告は、製品の使用に関連して最も起こりやすい誤使用を示していますが、全ての誤使用を想定し説明することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。
警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本取扱説明書に正確に従わない場合、重度の傷害や死につながる危険があります。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ベツルにお問合せください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具(PPE)です。
カムによるブレーキアシスト機能付ロッククライミング用ビレイデバイスです。
EN 15151-1 type 8: パニック防止機能付ビレイおよび懸垂下降用器具。
GRIGRI+ はハーネスに連結した状態で、リードクライミングまたはトップロープクライミングでのクライマーのビレイおよびローワーダウンに使用できます。また、ロープ1本での懸垂下降が可能です。
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。
ベツルの取扱説明書に記載されている以外の目的では、本製品を使用しないでください(認められていない使用例: セルフビレイ)。

責任

警告!
この製品が対象としているアクティビティは本質的に危険であり、墜落、落下物や環境上の危険により、重度の傷害や死につながる危険があります。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用前に必ず:
- 本製品および併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み理解してください。
- 本製品および関連用具の使用方法、またこれらを使用する活動におけるリスク管理方法について、それに特化したトレーニングを受けてください。
- この製品の機能とその限界について理解してください。
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。

全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人が目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) 可動サイドプレート、(2) カム、(3) カムの軸、(4) ブレーキプレート、(5) ハンドル、(6) 固定サイドプレート、(7) アタッチメントホール、(8) スイッチ、(9) 末端側のロープ
主な素材: アルミニウム、ステンレススチール、ナイロン

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。
ベツルは、少なくとも 12 ヶ月ごとに詳細点検を行うことをお勧めします。使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具(PPE)を点検する必要があります。個人用保護具(PPE)の点検結果を点検フォームに記録してください。点検フォームの見本は Petzl.com をご参照ください。

毎回、使用前に

変形や亀裂、傷、磨耗、腐食がないことを確認してください。
カムおよびハンドルの動きに問題がなく、またスプリングが適切に機能することを確認してください。
カムおよびフリクションプレートの状態を確認してください。
器具の内部に異物(例: 砂、小石)が入っていないこと、ロープが通る箇所に潤滑油が付着していないことを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。
常にカラビナの縦軸に沿って荷重がかかっていることを確認してください。コネクタのゲートがロックされていることを確認してください。
GRIGRI+ のカムおよび器具本体が自由に動くことを確認してください。

4.適合性

本製品は安全システムの一部です。本製品がシステムで使用されるその他の器具と併用できることを確認してください。

ロープ

直径 8.5~11 mm で EN 892 適合のダイナミックシングルロープ、EN 1891 適合のセミスタティックロープ(芯+外皮)と併用可能です。
一般に流通しているロープの直径の公称値は ±0.2 mm の公差があります。
セミスタティックロープは、リードクライミング用ではありません。
リードクライミングには、EN 892 規格に適合したダイナミックロープを使用してください。
新しいロープを使用する場合は、GRIGRI+ のブレーキの効力が弱くなる場合があります。
ブレーキの効力やロープの繰り出しやすさは、概して使用するロープの直径、状態、磨耗の程度、外皮表面の処理によって変わります。普段使用しているロープとは別のロープを使用する場合は特に注意し、実際にそのロープを GRIGRI+ にセットしたときのビレイやローワーリングの操作感覚に慣れるようにしてください。
ロープの太さと使用上の推奨事項:

8.9 ≤ d ≤ 10.5 mm: ★★

本製品は直径がこの範囲のロープで最も操作しやすくなっています。

10.5 < d ≤ 11 mm: ★★

使い込んだロープや直径が太いロープを使用する場合、ロープを繰り出すために項目 8C の操作方法が必要となることが多くなります。

8.5 ≤ d < 8.9 mm: ★★

細いロープは握りにくいため、特に注意して使用する必要があります。下降中や墜落を止める際にコントロールが難しくなることがあります。GRIGRI+ で細いロープを使用する場合には、高い注力とビレイに関する十分な経験が必要です。使用する目的に合わせて適切な太さのロープを選択してください。
使用するロープによっては滑りやすくなり、GRIGRI+ のブレーキの効力が悪くなる場合があります(例: 外皮に特殊な処理が施されているロープ、新しいロープ、濡れているまたは凍っているロープ、泥が付いたロープ)。

取り付け用のカラビナ

ロックングカラビナを使用してください。
GRIGRI+ はベツル製カラビナ(例: Sm'D SCREW-LOCK, Sm'D TWIST-LOCK, ATTACHE BAR SCREW-LOCK)と併用可能です。その他のカラビナを使用する場合は、適合性の確認を行ってください(適切にセットできること、正しく機能すること、不適切な向きになる可能性がないこと)。
カラビナが GRIGRI+ の機能を妨げないこと、特にカムの動きを妨げないことを確認してください。

5.機能の原理と確認

ビレイ

GRIGRI モード: ビレイヤーの手の動き(ロープの繰り出しとたるみを取る動作)にしたがって、ロープは両方向に動きます。
ASSIST+ モード: ASSIST+ モードでは、ロープのロックをあらかじめ有効化します。ロープは一方(たるみを取る方向)にのみ動きます。

ブレーキ

クライマーの墜落時またはシステムに荷重をかける際、末端側のロープを持つ手によりロックがかかります。
GRIGRI+ がカラビナを軸に回転し、またカムが回転することでカムとブレーキプレートでロープが挟まれ、ロープにブレーキがかかります。
ビレイヤーが末端側のロープを握っていない場合、ロックするに十分なロープの張力が生じないおそれがあります。
GRIGRI+ のカムおよび器具本体の動きが妨げられないようにしてください。カラビナに取り付けた状態で GRIGRI+ の動きが妨げられないようにしてください。
器具およびカムの動きが妨げられると、ロープへのブレーキ機能が正常に作動しません。
ロープにブレーキがかかった後も、クライマーが動いた場合に偶発的にブレーキが解除されないよう、末端側のロープを常に握り続けてください。

機能の確認

毎回使用前に、ロープの正しい取り付け方向および GRIGRI+ の正しい動作を確認するために、機能確認を行ってください。

6.ビレイモードの選択

ビレイモードの選択は必ずロープをセットする前に行ってください。スイッチを操作するには、カムが止まるまで上に押し上げる必要があります。使用中にビレイモードを変更することはできません。

7.GRIGRI+ のセット

製品に記されているマーキングに従って、ロープを正しい向きにセットしてください。
ASSIST+ モードでロープをセットするには、カムを押し下げておく必要があります。
ロープが間違った方向に取り付けられている場合、ブレーキおよび下降の制御は機能しません。
パートナーチェック: クライミングを始める前に、クライマーおよびビレイヤーは、ビレイに使用する用具(特にハーネス、ロープ、GRIGRI+、カラビナ)をお互いに確認する必要があります。

8.ビレイ技術

8A.基本的なビレイポジション

GRIGRI+ を使用する前に、ビレイ技術に特化した訓練を受ける必要があります。

8B.注意

- 必ず末端側のロープを握ってください。末端側のロープが握られていない場合、ロープにブレーキがかからないおそれがあります。ロープにブレーキがかからないと、クライマーは重度の傷害や死の危険に晒されます(例: グラウンドフォール)。
- ASSIST+ モードでは、ビレイヤーが誤ってロープから手を放した場合には、ロープが器具内で流れる危険を抑えます(例: 学習中、事故、動けない状態)。
- 器具またはカムを手で妨げないでください。ロープにブレーキをかける動作が阻害されるおそれがあります。

8C.ロープを繰り出す

スムーズにロープを繰り出すためには、クライマー側のロープを引き出すことより、末端側のロープを押し込むことを意識してください。クライマーの動きに注意を払いクリップのタイミングを予測してください。
ASSIST+ モードは、リードクライミングのためにはデザインされていません。

素早くロープを繰り出す

対応法のひとつとして、単純にビレイヤーが壁側に動くという方法があります。
また、必要な時のみ通常とは異なる手のポジションでロープを繰り出す方法もあります。
ロープの繰り出しを終了したら、すぐに通常のビレイポジションに戻ってください。
墜落を止める際にカムを押しさつてしまうと、ロープへのブレーキ機能が作動しなくなる危険があります。
親指でカムを押さえたままにしないでください。

8D.ロープをたぐる

8E.墜落を止める

ダイナミックビレイについてのアドバイス: クライマーにかかる衝撃を緩和するため、引かれる方向に小さくジャンプするかどうかしてください。

9.下降およびローワーダウン

注意: ハンドルを操作する際は、必ず末端側のロープを握ってください。末端側のロープを握っていない場合、下降のコントロールを失うおそれがあります。
ハンドルを操作して、ロープを徐々に流してください。ハンドルの操作でブレーキを補助できますが、下降速度は末端側のロープの握り具合でコントロールします。

パニック防止機能

機能の原理

ハンドルを引き過ぎると、パニック防止機能が作動しロープの流れが止まります。
パニック防止機能は速度制御装置ではありません。場合によっては、パニック防止機能が作動するまでに、降下速度が非常に速くなる可能性があります。
下降の再開: ハンドルから手を完全に放してパニック防止機能を解除してから、再度通常の下降を行ってください。
体重の軽いクライマー、古いロープ(膨張、硬い)、かなりのロープドラッグがある状況では、パニック防止機能を作動させずに下降を行うのが難しいことがあります。

例外的な状況における強制的な下降

パニック防止機能がクライマーの下降を妨げる場合には(体重の軽いクライマー、古いロープ、ロープドラッグ)、図示されている技術を使用してください。この技術を使用する際には、常に右手で末端側のロープを握ってください。

10.手を放す状況

手を放す必要がある場合(例: からまったロープを解くため)には、末端側のロープの器具に近い位置にしっかりとした結び目を作ってください。ロープが流れた場合に、この結び目がストッパーとして機能します。

11.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則(EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていない必要があります。
- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください。

廃棄基準

極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(例: 劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- 耐用年数を経過した。
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった。
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。
- 完全な使用履歴が分からない(例: 判読できない製品のマーキング)。
- 変更や変化により使用には適さないと判断された(例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない)。
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数(特に設けていません) - **B.使用温度。濡れた状態(例: 雨、波しぶき、結露)と寒さ(0°C以下)が重なる**と、製品の正常な機能に影響を及ぼす可能性があります。 - **C.使用上の注意** - **D.クリッピング** - **E.乾燥** - **F.保管/持ち運び**。保管条件を守らない場合は、製品の劣化が早まる可能性があります。 - **G.メンテナンス** - **H.改造/修理(パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます)** - **I.問い合わせ**

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1 重傷または死につながるおそれがあります。2 事故や怪我につながる危険性があります。3 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4 してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人用保護具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.直径 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.末端側 - n.クライマー側 - o.スイッチの動作 - p.ASSIST+ モード - q.GRIGRI モード - r.製造者住所 - s.警告! 末端側のロープから絶対に手を放さないでください